

TUESDAY, JUNE 27, 2023 | MARDI 27 JUIN 2023

# TOTEM TIMES

19 WING COMOX  
VOL 65, #12  
19<sup>e</sup> ESCADRE COMOX

**SOLD**

- Tous mes services en français
- 18 Years of Military Moving Experience
- Canadian Forces Relocation Specialist
- Brookfield / IRP Approved
- Award Winning Realtor!

**John Kalhous**  
*A Name That Friends Recommend!*

**ROYAL LEPAGE**

**BILINGUAL SERVICES!**

250-334-SOLD (7653) | info@johnrealestate.ca  
johnkalhous.com

## COURSE #55 COURS



*He had joined the military to find a deep sense of purpose, and a desire to find truths and principles that he could defend and advocate for. He actively sought to surround himself with like-minded individuals sharing a similar philosophy: to have the strength of mind to face danger, pain, and adversity with courage to protect, defend, and save. This principle is most directly embodied by the search and rescue family.*

*Il s'est enrôlé dans l'armée pour trouver un but profond et un désir de trouver des vérités et des principes qu'il pourrait défendre et promouvoir. Il cherchait activement à s'entourer de personnes partageant la même philosophie : avoir la force d'esprit nécessaire pour affronter le danger, la douleur et l'adversité avec le courage de protéger, de défendre et de sauver. C'est la famille de la recherche et du sauvetage qui incarne le plus directement ce principe.*

Approved Service Provider to the DND Integrated Relocation Program



**Val Wright**  
Personal Real Estate Corporation  
250-334-7460



**2556 DUNSMUIR AVE., CUMBERLAND**  
CUMBERLAND CHARACTER HOME on popular "Camp Road". Backing onto the Camp Road Greenway, where you can access Comox Lake easily by trail system out your back door. The 1901 built home has 3 bedrooms, one bath and cozy wood stove. The unfinished basement provides for the perfect space for garage/workshop/storage.  
**\$749,900**



**Royal LePage In the Comox Valley**

#121-750 Comox Road, Courtenay, B.C. V9N 3P6  
Bus: 250-334-3124  
Toll Free: 1-800-638-4226  
Fax: 250-334-1901  
www.royallepagecomoxvalley.com  
Email: royallepagecv@shaw.ca



**108 - 1944 RIVERSIDE LN., COURTENAY**  
AMAZING RIVER VIEW! Bright and cozy 1 bedroom, 1 bath condo on the ground floor located in the wonderful Riverstone complex on the Airport walkway. Great patio that faces the river and walking path, centrally located, close to walking paths, restaurants, shopping. Assigned underground parking, storage locker, a meeting room, and secured entry to the building.  
**\$395,000**



**Jamie Edwards**  
Personal Real Estate Corporation  
250-703-6202  
comoxvalleylistings.ca



## Course #55 Cours

On June 22 the Canadian Forces School of Search and Rescue (CFSSAR) conducted a graduation ceremony to acknowledge the achievements of Team Member Under Training Course 55. Under the leadership of Course 55 NCO Sgt Jeff Connors, 13 students parachuted into the ceremony, forming up to receive their SAR Tech wings and orange beret. A reception and presentations of certificates and awards took place following the ceremony at the home of CFSSAR, the Cpl Philip Young Building.

Le 22 juin, l'École de recherche et de sauvetage des Forces canadiennes (ERSFC) a organisé une cérémonie de remise des diplômes pour souligner les réalisations du cours 55 de membre d'équipe en formation. Sous la direction du sgt Jeff Connors, sous-officier du cours 55, 13 étudiants ont été parachutés lors de la cérémonie, se formant pour recevoir leurs ailes de technicien en recherche et sauvetage et leur béret orange. Une réception et la remise des certificats et des prix ont eu lieu après la cérémonie à la maison de la R-SFC, l'édifice du Cpl Philip Young.



Pte Raj Dhagat

**MCpl Kyle Boggild** joined the CAF as a medical technician in 2016, and served with 2 Field Ambulance in Petawawa before becoming a SAR Tech. | Le **Cplc Kyle Boggild** s'est joint aux FAC en tant que technicien médical en 2016 et a servi au sein de la 2<sup>e</sup> Ambulance de campagne à Petawawa avant de devenir technicien en recherche et sauvetage.

**MCpl Andrew Boros** joined the CAF in 2015 and was posted to 1 Combat Engineer Regiment in Edmonton where he completed his combat diver course in 2018 and deployed three times before being selected to Course 55. | Le **Cplc Andrew Boros** s'est enrôlé dans les FAC en 2015 et a été affecté au 1<sup>er</sup> Régiment du génie de combat à Edmonton, où il a terminé son cours de plongeur de combat en 2018 et a été déployé trois fois avant d'être sélectionné pour le cours 55.

**MCpl Leo Coombs** enrolled in the CAF in 2008, having a varied career until he decided that becoming a SAR Tech would allow him to affect positive change in the world. | Le **Cplc Leo Coombs** s'est enrôlé dans les FAC en 2008 et a eu une carrière variée jusqu'à ce qu'il décide que devenir un technicien en recherche et sauvetage lui permettrait d'apporter des changements positifs dans le monde.

**MCpl Alexandre Fortin** joined the CAF as a reserve infantryman in 2005, transferred to the regular force in 2007, and following two deployments, transferred to the RCAF in 2017. | Le **Cplc Alexandre Fortin** s'est enrôlé dans les FAC comme fantassin de réserve en 2005, a été transféré à la Force régulière en 2007 et, après deux déploiements, a été transféré à l'ARC en 2017.

**MCpl Nick Grenier** joined the CAF as an infantryman in 2008, serving 12 years with the 2nd Battalion of the Royal Canadian Regiment before becoming a SAR Tech. | Le **Cplc Nick Grenier** s'est joint aux FAC comme fantassin en 2008 et a servi pendant 12 ans au sein du 2<sup>e</sup> Bataillon du Royal Canadian Regiment avant de devenir technicien en recherche et sauvetage.

**MCpl Sam Harle** joined the CAF in 2017 serving with the 3rd Battalion Princess Patricia's Canadian Light Infantry in Edmonton before becoming a SAR Tech. | Le **Cplc Sam Harle** s'est joint aux FAC en 2017 et a servi au sein du 3<sup>e</sup> Bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry à Edmonton avant de devenir un technicien en recherche et sauvetage.

**MCpl Max Honeyman** served with the Royal Canadian Navy for 11 years, becoming a diver, before shifting his focus to the medical field in 2017 and being selected to Course 55. | Le **Cplc Max Honeyman** a servi dans la Marine royale canadienne pendant 11 ans, devenant plongeur, avant de s'orienter vers le domaine médical en 2017 et d'être sélectionné pour le cours 55.

**MCpl Lucas Jeffery** joined the CAF in 2012, serving with 3rd Battalion of Princess Patricia's Canadian Light Infantry until becoming a SAR Tech. | Le **Cplc Lucas Jeffery** s'est joint aux FAC en 2012 et a servi au sein du 3<sup>e</sup> Bataillon de la Princess Patricia's Canadian Light Infantry jusqu'à ce qu'il devienne un technicien en recherche et sauvetage.

**MCpl Payter** joined the CAF in 2012, serving as a vehicle technician in Edmonton before being selected to Course 55 to become a SAR Tech. | Le **Cplc Payter** s'est joint aux FAC en 2012 et a servi comme technicien de véhicules à Edmonton avant d'être sélectionné pour le cours 55 afin de devenir un technicien en recherche et sauvetage.

**Cpl Isreal Plante**, a member of Course 55, was not on parade, but will receive his wings and orange beret after completing a dive course later this year. | Le **Cpl Isreal Plante**, membre du cours 55, n'était pas présent au défilé, mais il recevra ses ailes et son béret orange après avoir terminé un cours de plongée plus tard cette année.

**MCpl Ahmad Sakr** began his military career in the reserves with the Governor General Foot Guards before being selected to Course 55 to become a SAR Tech. | Le **Cplc Ahmad Sakr** a commencé sa carrière militaire dans les réserves avec les Governor General Foot Guards avant d'être sélectionné pour le cours 55 afin de devenir un technicien en recherche et sauvetage.

**MCpl Connor Twomey** joined the CAF through a reserve medical unit, 18 Field Ambulance, in 2009, and quickly joined the regular force before being selected to Course 55. | Le **Cplc Connor Twomey** est entré dans les FAC par l'intermédiaire d'une unité médicale de réserve, la 18<sup>e</sup> Ambulance de campagne, en 2009, et a rapidement rejoint la force régulière avant d'être sélectionné pour le cours 55.

**MCpl Félix Vincent** joined the CAF in 2017 as a combat engineer, becoming a combat diver with 5 Combat Engineer Regiment in Valcartier, before becoming a SAR Tech. | Le **Cplc Félix Vincent** s'est joint aux FAC en 2017 en tant qu'ingénieur de combat, devenant plongeur de combat avec le 5<sup>e</sup> Régiment du génie de combat à Valcartier, avant de devenir technicien en recherche et sauvetage.



S1 Brendan Gibson

## Visiting LRPTEF members join SARTEF to commemorate 80<sup>th</sup> anniversary of 434 Sqn

Des membres du EEO PLRA se joignent à l' EESAR pour commémorer le 80<sup>e</sup> anniversaire de l'escadron 434

To commemorate the 80<sup>th</sup> anniversary of 434 Operational Test and Evaluation (OT&E) Squadron a group photo was captured at 19 Wing Comox in front of a static display of the CC-295 Kingfisher and the CP-140 Aurora while members of the Long Range Patrol Operational Test and Evaluation Flight (LRPTEF) were visiting from Greenwood. Search and Rescue Test and Evaluation Flight (SARTEF) members at 19 Wing Comox are responsible for the CC-295 Kingfisher, CH-149 Cormorant, CC-130H Hercules, and CH-146 Griffon search-and-rescue fleets. 434 OT&E Squadron, headquartered at 8 Wing Trenton, manages and coordinates operational test and evaluation activities. Test and evaluation flights (TEFs) are collocated with operational units to test, evaluate, and investigate new technologies, procedures, and tactics to ensure the RCAF remains prepared for future operations.

Pour commémorer le 80<sup>e</sup> anniversaire du 434<sup>e</sup> Escadron d'essais et d'évaluations opérationnels (EEO), une photo de groupe a été prise à la 19<sup>e</sup> Escadre Comox devant une exposition statique du CC-295 Kingfisher et du CP-140 Aurora, alors que des membres de l'Escadrille d'essais et d'évaluations opérationnels de la patrouille à long rayon d'action (Ele EEO PLRA) étaient en visite depuis Greenwood. Les membres de l'escadrille d'essai et d'évaluation des opérations de recherche et de sauvetage (Ele EESAR) de la 19<sup>e</sup> Escadre Comox sont responsables des flottes de recherche et de sauvetage CC-295 Kingfisher, CH-149 Cormorant, CC-130H Hercules et CH-146 Griffon. Le 434 Esc EEO, basé à la 8<sup>e</sup> escadre de Trenton, gère et coordonne les activités de test et d'évaluation opérationnels. Les vols d'essai et d'évaluation (Ele E &E) sont colocalisés avec les unités opérationnelles pour tester, évaluer et étudier les nouvelles technologies, procédures et tactiques afin de s'assurer que l'ARC reste prête pour les opérations futures.



Maj Joey Beaudin

## CFSSAR CHANGE OF COMMAND CEREMONY

### CÉRÉMONIE DE PASSATION DE COMMANDEMENT DE L'ERSFC

Command of the Canadian Forces School of Search and Rescue (CFSSAR) was transferred from Maj Luc Coates to Maj Lewis Williams at a change of command ceremony on June 23. It was presided over by 19 Wing Commander Col J.P. Gagnon.

Le commandement de l'École de recherche et de sauvetage des Forces canadiennes (ERSFC) a été transféré du Maj Luc Coates au Maj Lewis Williams lors d'une cérémonie de passation de commandement qui s'est déroulée le 23 juin. La cérémonie était présidée par le commandant de la 19<sup>e</sup> Escadre, le Col J.P. Gagnon.

# StandardAero TECHNICIAN

StandardAero is one of the largest independent maintenance, repair and overhaul (MRO) providers for commercial and business aviation and military and industrial power customers. We are currently seeking Technicians preferably with previous T-56 engine, QECU and 54H60 propeller experience to work in 407 Sqn Engine Bay at 19 Wing, Comox. If you wish to take your career to the next level consider joining our team.

#### Responsibilities will include:

- Build up and disassemble T-56 QECUs, as well as, working on associated components such as the turbine in accordance with all customer, regulatory, and company requirements using hand or power tools; as a part of the 2nd line maintenance activity.
- Dismantling, assembling and repairing 54H60 propellers, pump and valve housings, and related components using hand or power tools.
- Troubleshoots and repairs products according to specifications and procedures.
- Interprets technical specifications and use precision measuring tools to ensure parts conform to manuals and blueprints.
- Checks for serviceability, replace defective parts, and maintain detailed repair records.
- Ensures airworthy equipment is available and participates in process improvement.
- Cross-train in other skills, support production requirements, provide training to other technicians, and prioritize safety. Additional duties may be assigned.

#### Position Requirements:

- Ability to read, understand and interpret schematics, graphs, blueprints, and other technical information.
- Ability to lift up to 50 pounds (unassisted) for approximately 25% of the average work day & stand for prolonged periods.
- High degree of mechanical aptitude, accuracy and precision.
- Knowledgeable and proficient in the proper use of precision measuring equipment.
- Knowledge of the Automated Data Aircraft Management (ADAM) system and working knowledge of production management computer systems and other related internal control systems.
- Working knowledge of related Canadian Forces Technical Orders (CFTO's) and original equipment manufacturer's manuals.
- Specialized training in engineering or aircraft maintenance (AME, CAMC A & P, AMT); or equivalent.
- Previous T-56 Engine Bay experience a definite asset.
- Able and willing to work shifts, extended hours and travel as required.
- Currently hold or be eligible to obtain a Secret Level II security clearance.



Please submit your resume on-line or scan QR code | <http://www.standardaero.com/careers> | Job number 3388

*Standard Aero is an Equal Opportunity Employer.*



# EXERCISE UNIFIED VISION

Information Sharing, Collaboration, Interoperability

Capt Matt Zalot, Ex UNIFIED VISION 23 PAO

While video sharing and streaming are all the rage online, Canada and her allies made a bold leap forward with this capability during Exercise UNIFIED VISION 2023 (UV23).

Occurring across North America and Europe from June 12 to 24, Ex UV23 was a distributed exercise featuring participation from multiple CAF and NATO entities. As the premier NATO event for Joint Intelligence, Surveillance, and Reconnaissance (JISR), UV23 enabled the CAF to enhance its ability to transmit near-real time Full-Motion Video (FMV) from collection platforms in the sky to stations on the ground and beyond, with the goal of providing distant commanders an accurate intelligence picture, regardless of the physical distance between the target and their headquarters.

## Collection platforms

Operating in the vicinity of Comox, the CP-140 Aurora patrol aircraft and the CU-175 Puma Maritime Miniature Uncrewed Aerial System (MMUAS) were the two Canadian collection platforms used to collect and transmit video data.

"Our objectives are to test our systems to ensure that we transmit our collection from the platform to the ground station to the Joint Operations Fusion Lab in Ottawa," said Maj Paul Hambleton, the RCAF lead planner. "From an RCAF perspective, we're in Comox (at 19 Wing) looking to identify capability-development opportunities to enhance our abilities and meet tomorrow's JISR needs."

Less well known is the Puma UAS, a relatively new capability to the CAF. A small team consisting of two weapons engineering technicians operated the small craft from the deck of HMCS Yellowknife, a maritime coastal defence vessel that was the perfect platform to test the propeller-based, shoulder-launched system.

According to detachment commander MS Meghan Heal, "Mission success on this exercise is considered a flawless launch, time on station, collecting the full motion video to transfer to shore, and returning the UAV safely back to the ship."

This is no easy feat, and it's the first time this video capability has even been tested from a maritime vessel.

## Interoperability

Not every exercise is intended to showcase a quantum leap in capability, but that's exactly what was accomplished on Ex UV23. Information is essential to the decision-making process, and only with the contribution of so many can timely intelligence be sent to commanders in an effective and interoperable fashion. The next iteration of the exercise should feature even more in the way of breakthroughs.



# L'EXERCICE UNIFIED VISION

partage de l'information, collaboration, interopérabilité

Alors que le partage et la diffusion de vidéos font fureur en ligne, le Canada et ses alliés ont fait un grand pas en avant avec cette capacité lors de l'exercice UNIFIED VISION 2023 (UV23).

L'exercice UV23, qui s'est déroulé en Amérique du Nord et en Europe du 12 au 24 juin, était un exercice réparti auquel ont participé de nombreuses entités des Forces armées canadiennes (FAC) et de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN). Premier événement de l'OTAN pour le renseignement, la surveillance et la reconnaissance interarmées (JISR), l'UV23 a permis aux FAC d'améliorer leur capacité à transmettre en temps quasi réel des vidéos en mouvement intégral (FMV) depuis des plates-formes de collecte dans le ciel vers des stations au sol et au-delà, dans le but de fournir aux commandants éloignés une image précise du renseignement, quelle que soit la distance physique entre la cible et leur quartier général.

## Plates-formes de collecte

Opérant à proximité de Comox, l'avion de patrouille CP-140 Aurora et le système aérien maritime miniature non dévidé (MMUAS) CU-175 Puma ont été les deux plateformes de collecte canadiennes utilisées pour recueillir et transmettre les données vidéo.

«Nos objectifs sont de tester nos systèmes afin de nous assurer que nous transmettons nos données de la plateforme à la station au sol et au laboratoire de fusion des opérations interarmées à Ottawa», a déclaré le major Paul Hambleton, le planificateur principal de l'ARC. «Du point de vue de l'ARC, nous sommes à Comox (à la 19<sup>e</sup> escadre) pour identifier les possibilités de développement des capacités afin d'améliorer nos compétences et de répondre aux besoins de demain en matière de JISR.

Le Puma UAS, une capacité relativement nouvelle pour l'ARC, est moins connu. Une petite équipe composée de deux techniciens en génie de l'armement a utilisé le petit engin depuis le pont du NCSM Yellowknife, un navire de défense côtière qui constituait la plateforme idéale pour tester le système à hélice lancé à l'épaule.

Selon le commandant du détachement, le Matc Meghan Heal, «la réussite de la mission dans le cadre de cet exercice est considérée comme un lancement sans faille, un temps passé sur la station, la collecte d'une vidéo en mouvement complet à transférer à terre, et le retour du drone en toute sécurité sur le navire».

Ce n'est pas une mince affaire, et c'est la première fois que cette capacité vidéo est testée à partir d'un navire.

## Interopérabilité

Tous les exercices n'ont pas pour but de mettre en évidence un saut qualitatif dans les capacités, mais c'est exactement ce qui a été accompli lors de l'Ex UV23. L'information est essentielle au processus décisionnel, et ce n'est qu'avec la contribution d'un si grand nombre de personnes que des renseignements peuvent être transmis en temps utile aux commandants, de manière efficace et interopérable. La prochaine itération de l'exercice devrait présenter encore plus de percées.





# CHINTHEX 2023

Capt Christine MacNeil

A variety of military aircraft and personnel descended on Lethbridge, Alberta earlier this month to conduct 435 Transport and Rescue Squadron's annual Search and Rescue Exercise (SAREX). Called CHINTHEX after 435's Chinthe mascot, the exercise is held in a different location each year, providing a variety of terrains and weather patterns for the crews to work in, as well as the opportunity to work with local search and rescue groups.

Each day teams responded to different simulated emergency scenarios, including a downed float plane, a high angle rescue, a long-term medical scenario, and a mass casualty situation. Most of the scenarios were in remote locations, accessible primarily by air. Responders either parachuted in, were hoisted down from helicopters, or the helicopters landed to drop them off. Designing scenarios that were "able to more realistically replicate how we would work together on a call is really important," said exercise organizer Capt Jules Pankoski.

This year's SAREX included participants from 435 Squadron, 442 Squadron (Comox), 424 Squadron (Trenton), HMCS Tecumseh (Calgary), RCMP Emergency Response Team members, 39th Rescue Squadron (Patrick Space Force Base Florida), 54th Helicopter Squadron (Minot Air Force Base North Dakota), 36th Rescue Squadron (Fairchild Air Force Base Washington), Civil Air Search and Rescue (CASARA), and Lethbridge Area Search and Rescue (LASARA).

"Part of the international SAR mandate required nations to help each other out when people are in distress" said LCol Josh Leveque, 435 Squadron commanding officer. "With exercises such as this, we're working to build synergies that allow us to better understand each other's capabilities to effect in rescues in more dangerous and dynamic situations."

The training week wrapped up with the SAR Rodeo – a competition that saw mixed teams competing against one another in various events that tested stamina, mental acuity, medical skills, physical skills, and endurance. Most importantly, it built on the teamwork that developed throughout the week, solidifying the connections between all involved.

Au début du mois, divers aéronefs et personnels militaires se sont rendus à Lethbridge, en Alberta, pour participer à l'exercice annuel de recherche et de sauvetage (SAREX) du 435<sup>e</sup> Escadron de transport et de sauvetage.

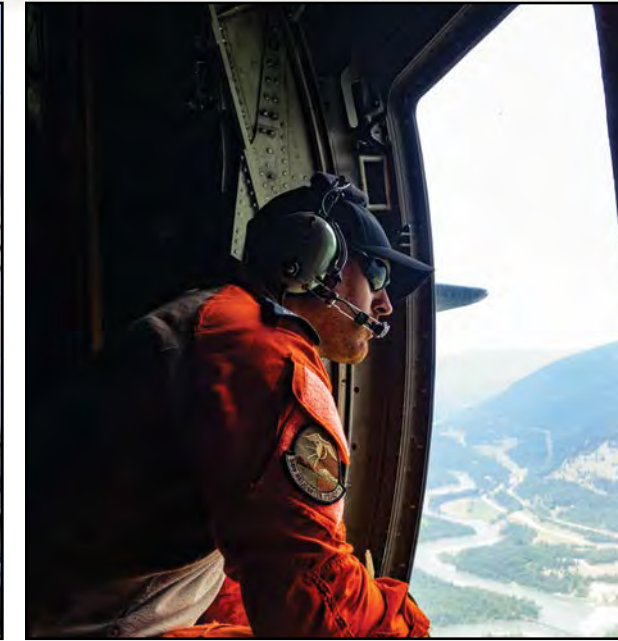
Appelé CHINTHEX en référence à la mascotte Chinthe du 435, l'exercice se déroule chaque année dans un lieu différent, ce qui permet aux équipes de travailler sur des terrains et des conditions météorologiques variés, et de collaborer avec les groupes de recherche et de sauvetage locaux.

Chaque jour, les équipes ont répondu à différents scénarios d'urgence simulés, notamment un hydravion abattu, un sauvetage en hauteur, un scénario médical à long terme et une situation d'urgence collective. La plupart des scénarios se déroulaient dans des endroits isolés, accessibles principalement par voie aérienne. Les intervenants étaient soit parachutés, soit hélitreuillés à partir d'hélicoptères, soit déposés par les hélicoptères. Selon le capitaine Jules Pankoski, organisateur de l'exercice, il est très important de concevoir des scénarios «capables de reproduire de manière plus réaliste la façon dont nous travaillerions ensemble lors d'un appel».

Le SAREX de cette année a réuni des participants du 435<sup>e</sup> Escadron, du 442<sup>e</sup> Escadron (Comox), du 424<sup>e</sup> Escadron (Trenton), du NCSM Tecumseh (Calgary), des membres du Groupe tactique d'intervention de la GRC, du 39<sup>e</sup> Escadron de sauvetage (Patrick Space Force Base Florida), du 54<sup>e</sup> Escadron d'hélicoptères (Minot Air Force Base North Dakota), du 36<sup>e</sup> Escadron de sauvetage (Fairchild Air Force Base Washington), de l'Association civile de recherche et de sauvetage aériens (ACRSA) et de l'Association de recherche et de sauvetage de la région de Lethbridge (ACRRL).

«Une partie du mandat international de recherche et de sauvetage exige que les nations s'entraident lorsque des personnes sont en détresse», a déclaré le Lcol Josh Leveque, commandant du 435<sup>e</sup> Escadron. «Avec des exercices comme celui-ci, nous nous efforçons de créer des synergies qui nous permettent de mieux comprendre les capacités de chacun à effectuer des sauvetages dans des situations plus dangereuses et plus dynamiques».

La semaine de formation s'est achevée par le Rodéo SAR - une compétition qui a vu des équipes mixtes s'affronter dans diverses épreuves mettant à l'épreuve l'endurance, l'acuité mentale, les compétences médicales, les compétences physiques et l'endurance. Plus important encore, cette compétition s'est appuyée sur le travail d'équipe qui s'est développé tout au long de la semaine, renforçant les liens entre toutes les personnes impliquées.



Pic Rej Dhagat

## Dedicated to Results!

A Realtor in the Comox Valley for 30 years, Leah is dedicated, knowledgeable and highly experienced in the local real estate market.

[leahreichelt.com](http://leahreichelt.com)

- Accredited Buyer Representative
- Seniors Real Estate Specialist
- RE/MAX Lifetime Achievement
- RE/MAX Hall of Fame
- RE/MAX Platinum Club
- IRP Approved Realtor

[leah@leahreichelt.com](mailto:leah@leahreichelt.com)

Cell 250.338.3888

**Leah REICHEL**



**RE/MAX Ocean Pacific Realty**  
282 Anderton Rd Comox BC V9M 1Y2  
Office 250.339.2021

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF BRITISH COLUMBIA

**Ronna-Rae Leonard MLA**  
Courtenay-Comox Constituency



437 5th St. Courtenay • <http://ronna-raeleonard.ca/>  
250-703-2410 • [ronna-rae.leonard.mla@leg.bc.ca](mailto:ronna-rae.leonard.mla@leg.bc.ca)

**LAZO SANDWICH EXPRESS** LOCATED IN THE CANEX

BREAKFAST SANDWICHES, PANINIS & BAKED SUBS

9am to 2pm weekdays | 250.890.0052  
Phone in orders accepted!

**EDIBLE ISLAND**  
WHOLE FOODS MARKET

[edibleisland.ca](http://edibleisland.ca) | 477 6th St., Courtenay  
Monday to Saturday: 9am - 6:30pm Sunday: 10am - 5pm | 250 334-3116

**Your one stop health food shop**

**Need a Second opinion?**

If the markets are giving you sleepless nights, it may be time for a second opinion.  
Contact me for a complimentary review of your portfolio.

 **REMI TRAN, Financial Advisor**  
Raymond James Ltd.  
#1 - 1841 Comox Ave.,  
Comox, BC V9M 3M3  
250-334-9294  
[remi.tran@raymondjames.ca](mailto:remi.tran@raymondjames.ca)

**RAYMOND JAMES®**  
Member - Canadian Investor Protection Fund



VISIT. LEARN. REMEMBER.



Open Tues to Sun  
10am to 4pm

Corner of Ryan Rd  
& Military Row  
Lazo, BC  
V0R 2K0  
250.339.8162

### Upcoming Events

Canada Day Parade  
Classic Car Show at The  
Park (Aug 12)  
Open Cockpit Day (tbd)

Our Annual CVAFMA Yard  
Sale raised over \$2000! All  
proceeds will be donated  
to RCAF 2024 projects.

Follow us on Facebook  
and Instagram  
@comoxairforcemuseum  
or visit our website to find  
out the latest information.

Help us to continue  
our work preserving  
RCAF history and  
heritage by making  
a donation today!

### 3 ways to donate:

1. Online at [comoxairforcemuseum.ca/support-us](http://comoxairforcemuseum.ca/support-us)
2. In person at the Museum by cash, cheque, credit or debit card.
3. By mail with cheque payable to Comox Valley Air Force Museum Association.

Tax receipts will be  
issued for donations  
\$25 and over.



# To The Stars

SUMMER 2023

Quarterly newsletter of the Comox Air Force Museum

## Snowbirds autograph session 2023

Every year we look forward to welcoming the Snowbirds team to our museum for an autograph session and this year was no exception. The lineup started early and with over 400 visitors through the door it was an exciting day for all. It was great to see many of our regular Snowbirds fans as well as meet the next generation of admirers. Thank you to the entire Snowbirds team and our volunteers for making this much loved annual event happen.

*Pictured right: The 2023 Snowbirds team with volunteers Kelly Port, Ted Usher, Director, Capt Turmel and Deputy Director, Sgt Lees.*



## Larry Millberry visits 19 Wing

Supporter of the museum and prolific writer of RCAF history, Larry Millberry, made sure his tour of 19 Wing included a visit to our museum as part of his research for his upcoming book celebrating 100 years of RCAF history. We hold a number of Mr. Millberry's books in our research library and it is always a pleasure to see him. We would also like to thank him for the generous donation of five of his books titled *Canadair Sabre*, highlighting the history of this much loved aircraft of the RCAF. There are currently only three copies left for sale in our gift shop with a suggested donation of \$50 each.

All proceeds from the sale of these five books are in support of RCAF 2024 projects.

## Cumberland Empire Day Parade

The sun was shining for an excellent turnout at this year's Empire Days held on the Victoria Day long weekend. All three of our vehicles were able to take part in the parade thanks to our amazing mechanics Tom and Carl. A big thank you goes out to Sgt Lees and volunteers Max, Lloyd, Kelly, Delaney, Carl and Tom for driving the vehicles and taking part in the event. Even Pilot Bear took advantage of getting away from the museum to explore the festivities in Cumberland!



## 2023/24 CVAFMA Board of Directors

On May 9th at the Base theatre, the Comox Valley Air Force Museum Association held their AGM. The new 2023/24 Board of Directors are as follows:

Chris Chance – President  
Alan Soderstrom – Vice-President  
Kelly Port – Secretary  
Gwyneth Taylor – Treasurer  
Members at large: Terry Chester,  
Allison Hetman,  
Keith Kent  
and Ted Usher

### 30 Years of Volunteering

Long serving volunteer Mike Forbes received recognition from Association Past President, Jon Ambler for 30 years of service to our museum. We are pleased to note that Mike is the second volunteer to achieve this amazing milestone.



## 31 challenges in 31 days to win fun prizes. You pick the pace! 31 défis en 31 jours afin de gagner des prix intéressants. Et ce, à votre propre vitesse!

Summer is a period where everyone wants to live life to the fullest. It's hot and sunny... and vacation time is here! Many of you are looking for activities to do with your families and visitors to the area, so here's our mission for you: let's make the most of our stay in the Comox Valley with a contest!

- Are you a CAF family member?
- Are you part of one of the following age groups: 0-5, 6-12, 13-18, 19+ ?
- Do you work well independently or with a team?
- Are you motivated by prizes?
- Do you like deadlines?
- Do you know where the Comox MFRC is situated?
- Are you ready to have fun this summer?

Check out our website for more details if you responded YES to any of these questions! Monthly challenges are revealed on the first day of the month!

[CFMWS.ca/Comox/MFRC/Activities/MonthlyChallenges](https://cfmws.ca/Comox/MFRC/Activities/MonthlyChallenges)

L'été est une période où tout le monde veut profiter de la vie au maximum. Il fait chaud et ensoleillé... et le temps des vacances est arrivé ! Beaucoup parmi vous sont à la recherche d'activités amusantes à faire avec vos familles et vos visiteurs, alors voici notre mission pour vous: optimiser votre séjour dans la vallée de Comox avec un concours !

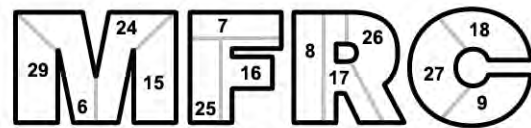
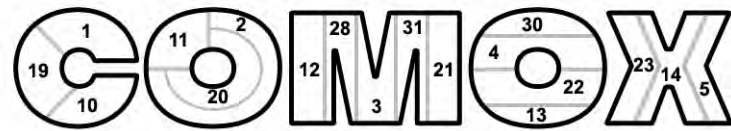
- Êtes-vous membre d'une famille des FAC ?
- Faites-vous partie de l'un des groupes d'âge suivants : 0-5, 6-12, 13-18, 19+ ?
- Travaillez-vous bien de façon autonome ou en équipe ?
- Êtes-vous motivé par les prix ?
- Pouvez-vous respecter les délais ?
- Savez-vous où se trouve le CRFM de Comox ?
- Êtes-vous prêt à vous amuser cet été ?

Si vous avez répondu OUI à l'une de ces questions, consultez notre site internet pour plus de détails! Les défis mensuels sont dévoilés le premier jour de chaque mois!

[SBMFC.ca/Comox/CRFM/Programmes/DefisMenuels](https://sbmfc.ca/Comox/CRFM/Programmes/DefisMenuels)



Chart of  
Monthly Challenges



## Resources for summer second language training Ressources pour l'apprentissage d'une seconde langue pendant l'été

Rebecca Barton, second language services coordinator | coordinatrice des services langues seconds

Summer is here, and whether you're planning the perfect trip or an epic staycation, the Comox MFRC makes it easy to stay on track with second language training this summer.

### Read | Listen | Write | Speak

Come into the MFRC and pick up some themed word puzzle printouts to do this summer or visit the second language lending library to browse the wide selection of books, games, or educational resources that you can borrow. They also have swag to get you started! Pick up a notebook, postcard, pen, or pencil.

Find a study buddy to converse with through the Ami-Buddy language partnering program, new at the MFRC by contacting [francais.french@comoxmfr.ca](mailto:francais.french@comoxmfr.ca) for more information. The Francophone Association hosts a bi-weekly community meal and monthly book club; both are great opportunities to meet new people and practice speaking French. Write to [projet@afcr.bc.ca](mailto:projet@afcr.bc.ca) for more information.

Get started on your language learning journey by booking your free oral assessment or consultation at [francais.french@comoxmfr.ca](mailto:francais.french@comoxmfr.ca)

L'été est arrivé, et que vous planifiez le voyage parfait ou des vacances épiques, le CRFM Comox vous permet de rester sur la bonne voie en matière de formation en langue seconde cet été.

### Lire | Écouter | Écrire | Parler

Venez au CRFM et prenez des imprimés de mots cachés à faire cet été ou visitez la bibliothèque de prêt de langues secondes pour parcourir la vaste sélection de livres, de jeux ou de ressources éducatives que vous pouvez emprunter. Ils ont également des cadeaux pour vous aider à démarrer ! Prenez un carnet, une carte postale, un stylo ou un crayon.

Trouvez un compagnon d'étude avec qui converser grâce au programme de partenariat linguistique Ami-Buddy, nouveau au CRFM, en contactant [francais.french@comoxmfr.ca](mailto:francais.french@comoxmfr.ca) pour plus d'informations. L'Association francophone organise un repas communautaire toutes les deux semaines et un club de lecture tous les mois; ces deux activités sont d'excellentes occasions de rencontrer de nouvelles personnes et de s'exercer à parler français. Écrivez à [projet@afcr.bc.ca](mailto:projet@afcr.bc.ca) pour plus d'informations.

Commencez votre apprentissage des langues en prenant rendez-vous pour une évaluation ou une consultation orale gratuite à l'adresse [francais.french@comoxmfr.ca](mailto:francais.french@comoxmfr.ca).

The Comox MFRC has two self-directed language training programs available to members of military families. The Rosetta Stone and LRDG programs are perfect for those who enjoy structured learning without the commitment of attending a formal course. Learn at your own pace, when and where it suits you - perfect for busy summer schedules.

Le CRFM de Comox offre deux programmes d'études auto-dirigés aux membres de familles militaires. Les programmes Rosetta Stone et LRDG sont parfaits pour les apprenants qui apprécient l'apprentissage structuré sans l'engagement d'assister à un cours formel. Apprenez à votre propre rythme, quand et où cela vous convient; parfait pour les horaires d'été chargés.

## ADVANCE CARE PLANNING WORKSHOP

Saturday, July 8  
1 to 3 p.m.

888 (Stocky Edwards) Wing

The Comox MFRC is offering an advanced care planning workshop, facilitated by Comox Valley Hospice Society, to help participants complete an advance care plan reflective of their beliefs and values. The workshop will also offer tools to facilitate important family conversations. Call 250-339-8290 or email [info@comoxmfr.ca](mailto:info@comoxmfr.ca) to register.

## ATELIER SUR LA PLANIFICATION PRÉALABLE DES SOINS

Le samedi 8 juillet  
de 13 h à 15 h

à l'aile 888 (Stocky Edwards)

Le CRFM Comox offre un atelier sur la planification préalable des soins, animé par la Comox Valley Hospice Society, afin d'aider les participants à élaborer un plan préalable de soins qui reflète leurs croyances et leurs valeurs. L'atelier offrira également des outils pour faciliter les conversations familiales importantes. Composez le 250-339-8290 ou envoyez un courriel à [info@comoxmfr.ca](mailto:info@comoxmfr.ca) pour vous inscrire.





## Royal Canadian Legion Branch 17 donates \$30,000 to Healthcare Foundation

### La filiale 17 de la Légion royale canadienne fait un don de 30 000 \$ à la Fondation des soins de santé

Legion Branch 17 donated \$30,000 from the Courtenay Legion's Poppy Trust Fund to the Comox Valley Healthcare Foundation. This gift will support the purchase of the echocardiogram, a heart ultrasound that will enable cardiologists to accurately assess and diagnose the best path of patient care.

"Over the past 23 years, the Courtenay Legion has contributed over \$250,000 to support healthcare in our community," explains Rhonda Stevens, director of partnerships and collaboration. "The generosity of the Legion has positively impacted areas of care such as rehab services, long-term care, heart and lung testing, surgical services, the emergency department and cancer care."

The echocardiogram is one of the most widely used diagnostic imaging modalities in cardiology at the Comox Valley Hospital.

"It will provide superior cardiac imaging to 140 patients each week – more than 6,500 annually," says Jessica Aldred, executive director of the Comox Valley Healthcare Foundation. "The Comox Valley Hospital is the only site that provides echocardiograms to children across the North Island. On average, two to three children require this testing at our hospital each week."

The mission of the Royal Canadian Legion is to serve veterans, including serving military and RCMP members and their families, to promote remembrance, and to serve our communities and our country.

"Our Legion is very proud to support healthcare in our community," states Barbara Linton, president of the Courtenay Legion.

"The Courtenay Legion has been one of our biggest community partners for many years and we are so very grateful for the support they provide to healthcare in our community," concludes Rhonda.

To learn more about the Healthcare Foundation visit [cvhealthcarefoundation.com](http://cvhealthcarefoundation.com).

La filiale 17 de la Légion a fait un don de 30 000 \$ du Fonds en fidécomis du coquelicot de la Légion de Courtenay à la Comox Valley Healthcare Foundation. Ce don servira à l'achat d'un échocardiogramme, une échographie cardiaque qui permettra aux cardiologues d'évaluer et de diagnostiquer avec précision la meilleure façon de soigner les patients.

«Au cours des 23 dernières années, la Légion de Courtenay a versé plus de 250 000 dollars pour soutenir les soins de santé dans notre communauté», explique Rhonda Stevens, directrice des partenariats et de la collaboration. «La générosité de la Légion a eu un impact positif sur des domaines de soins tels que les services de réadaptation, les soins de longue durée, les tests cardiaques et pulmonaires, les services chirurgicaux, le service des urgences et les soins contre le cancer.

L'échocardiographie est l'une des modalités d'imagerie diagnostique les plus



Rhonda Stevens, director of partnerships and collaboration for the Comox Valley Healthcare Foundation, receives a \$30,000 donation from Courtenay Legion Branch 17. Making the presentation: President Barbara Linton and Poppy Campaign chair Dave Bell. | *Rhonda Stevens, directrice des partenariats et de la collaboration pour la Comox Valley Healthcare Foundation, reçoit un don de 30 000 \$ de la filiale 17 de la Légion de Courtenay. La présidente, Barbara Linton, et le président de la campagne du coquelicot, Dave Bell, font la présentation.*

utilisées en cardiologie à l'hôpital de la vallée de la Comox.

«Il permettra d'offrir une imagerie cardiaque de qualité supérieure à 140 patients chaque semaine, soit plus de 6 500 par an», explique Jessica Aldred, directrice exécutive de la Comox Valley Healthcare Foundation. «L'hôpital de la vallée de la Comox est le seul site qui propose des échocardiogrammes aux enfants de l'île du Nord. En moyenne, deux à trois enfants ont besoin de cet examen à notre hôpital chaque semaine.

La mission de la Légion royale canadienne est de servir les anciens combattants, y compris les militaires en service et les membres de la GRC, ainsi que leurs familles, de promouvoir le souvenir et de servir nos communautés et notre pays.

«Notre Légion est très fière de soutenir les soins de santé dans notre communauté», déclare Barbara Linton, présidente de la Légion de Courtenay.

«La Légion de Courtenay est l'un de nos plus importants partenaires communautaires depuis de nombreuses années et nous sommes très reconnaissants du soutien qu'elle apporte aux soins de santé dans notre communauté», conclut Rhonda.

Pour en savoir plus sur la Healthcare Foundation, visitez le site [cvhealthcarefoundation.com](http://cvhealthcarefoundation.com).

CANEX  
A division of CFMWS  
Une division des SBMFC
CANADA'S MILITARY STORE

1625 Military Row, Lazo, BC 250.339.5553

### ATTENTION MILITARY MEMBERS!

Come out and try our new amazingly delicious and healthy Stonegrill Dining Experience!

This unique "dry cooking" method is recognized as being one of the healthiest methods available today.

Simple, healthy, delicious and fun! Come by and enjoy the best steak, halibut or salmon you may ever taste.

**WHISTLE STOP**  
NEIGHBOURHOOD PUB

2355 Mansfield Dr.,  
Courtenay

**250-334-4500**

[www.whistlestoppub.com](http://www.whistlestoppub.com)

**STONEGRILL**

\*Live Entertainment Fri. & Sat.\*  
\*Beer and Wine Store\*  
\*All our cold beer and spirits are sold at liquor store prices or below.\*

## TOTEM TIMES

19 Wing Comox  
[totemtimes@gmail.com](mailto:totemtimes@gmail.com)

**Editorial advisors | conseillers militaires**  
[19wingpublicaffairs@forces.gc.ca](mailto:19wingpublicaffairs@forces.gc.ca)  
Capt Brad Little, Capt Christine MacNeil

**Managing editor | gestionnaire**  
Camille Douglas

**Advertising | conseiller en publicité**  
Camille Douglas

**Graphic designer | graphiste**  
Gillian Ottaway



Totem Times Canadian Forces newspaper is an unofficial, authorized publication published bi-weekly with the permission of the 19 Wing Comox Wing Commander. The opinions and views expressed are not those of DND, CAF, or CFMWS personnel. Publication requests can be sent by email to [totemtimes@gmail.com](mailto:totemtimes@gmail.com). The Canadian Forces Newspaper manager reserves the right to reject, modify, or publish any editorial or advertising material. The articles published in this newspaper are the property of Totem Times and may not be published, used or reproduced without permission of the Canadian Forces newspaper manager.

Totem Times est une publication non officielle autorisée et publiée bimensuellement avec la permission du commandant de la 19e Escadre. Les opinions et les points de vue exprimés ne sont pas nécessairement ceux du MDN, des FAC et des SBMFC/ Personnel des FNP. Les demandes de publication doivent être acheminées par courriel à [totemtimes@gmail.com](mailto:totemtimes@gmail.com). La gestionnaire de journaux des Forces canadiennes se réserve le droit de rejeter, de modifier, ou de publier tout matériel rédactionnel ou publicitaire. Les articles publiés dans ce journal sont la propriété de Totem Times et ne pourront être publiés, utilisés ou reproduits sans l'autorisation de la gestionnaire de journaux des Forces canadiennes ou de l'auteur.

Circulation: 1800

## FINDING A SNAKE, THEN BOARDING A PLANE | TROUVER UN SERPENT, PUIS PRENDRE L'AVION

Ciarán Okum and her son Calder, nearly four years old, have lived in the residential housing units for the last two years. Last week was their first encounter with a neighbour's missing pet: a 10-foot-long boa constrictor. While the pet is a large, non-venomous, heavy-bodied snake that is frequently kept and bred in captivity, her escape from home caused great concern to the adjacent military community.

"I was out in my back yard when a man ran past, coming from a trail near my back gate," explains Ciarán of the encounter that started on June 22. "He asked me if I had seen his snake that he just lost."

The owner requested that Ciarán advise her neighbours and the military community so that he would have assistance in ensuring she was safely retrieved. The social media posts received unprecedented attention, inciting widespread fear; local authorities were also notified to ensure public safety.

"The next day (Friday) came around and I was busy packing for our family trip to Ontario," Ciarán continues. "I decided to take a break and go for a bike ride with Calder. We picked salmonberries for a little snack, and as I headed home, peddling a decent speed and being careful about roots, I looked ahead and spotted quick peculiar looking, moving root."

Ciarán stopped immediately and realized it was the missing snake.

"It saw me, and I saw it. We both froze. I was near the owner's home, so I yelled his name. His neighbours responded and I told them I had found the snake. She was laying on the path scared and not moving."

When the owner arrived, he was happy to be reunited with his pet.

"The snake was very friendly, and the owner invited us to pet her. I notified my spouse who's a member of 19 OSS, and he came home to meet the snake as well."

The family returned home to make notifications, continue packing, and set off for Ontario.

Ciarán Okum et son fils Calder, âgé de près de quatre ans, vivent dans ces logements depuis deux ans. La semaine dernière, ils ont

été confrontés pour la première fois à l'animal de compagnie disparu d'un voisin : un boa constrictor de trois mètres de long. Bien qu'il s'agisse d'un serpent de grande taille, non venimeux et au corps lourd, fréquemment élevé en captivité, sa fuite a suscité une vive inquiétude au sein de la communauté militaire voisine.

«J'étais dans mon jardin lorsqu'un homme est passé en courant, venant d'un sentier près de ma porte arrière», explique Ciarán à propos de la rencontre qui a commencé le 22 juin. «Il m'a demandé si j'avais vu son serpent qu'il venait de perdre.

Le propriétaire a demandé à Ciarán d'informer ses voisins et la communauté militaire afin qu'ils puissent l'aider à le retrouver en toute sécurité. Les messages postés sur les réseaux sociaux ont reçu une attention sans précédent, suscitant une peur généralisée ; les autorités locales ont également été averties pour assurer la sécurité publique.

«Le lendemain (vendredi), j'étais occupé à préparer notre voyage en famille dans l'Ontario», poursuit Ciarán. «J'ai décidé de faire une pause et d'aller faire du vélo avec Calder. Nous avons cueilli des ronce élégante pour le goûter, et alors que je rentrais à la maison, en pédalant à une vitesse raisonnable et en faisant attention aux racines, j'ai regardé devant moi et j'ai repéré une racine rapide, mobile et d'aspect particulier.»

Ciarán s'est immédiatement arrêté et a réalisé qu'il s'agissait du serpent manquant.

«Il m'a vu et je l'ai vu. Nous nous sommes tous les deux figés. J'étais près de la maison du propriétaire, alors j'ai crié son nom. Ses voisins ont répondu et je leur ai dit que j'avais trouvé le serpent. Elle était couchée sur le chemin, effrayée et ne bougeait pas».

Lorsque le propriétaire est arrivé, il était heureux de retrouver son animal.

«Le serpent était très amical et le propriétaire nous a invités à le caresser. J'ai prévenu mon conjoint, qui est membre du 19<sup>e</sup> OSS, et il est venu à la maison pour rencontrer le serpent.

La famille est retournée à la maison pour faire les notifications, continuer à faire ses valises et partir pour l'Ontario.





**Your Island Collision Repair Experts**

- Certified Technicians
- Comprehensive claim assistance
- Expert repairs made to all makes and models
- Lifetime warranty

# 10% OFF

TO ALL MEMBERS OF THE 19 WING COMMUNITY


\*Valid on non-insurance repairs. Must show this ad to receive the discount. Some restrictions apply.

CALL US (250) 334-3417 | BOOK ONLINE valleycollision.ca

ICBC and all other private insurance companies | ICBC Repair Network

# Start here, fly anywhere

Open up the world from your back door. Comox Airport offers WestJet, Air Canada and Pacific Coastal departures connecting you to anywhere you want to travel.



visit [comoxairport.com](http://comoxairport.com)



**CHAIRMAN'S**

**RE/MAX**  
HALL OF FAME

**BRYCE HANSEN PREC**  
TEAM LEADER - REALTOR®





**BRYCE HANSEN TEAM**  
Personal Real Estate Corporation

- Relocation Specialist
- Registered Supplier with IRP Relocation Program/ Brookfield GRS
- Proud Supporter of the Kelly Smith Memorial Golf Tournament
- Award Winning Real Estate Agent
- Proven Custom Marketing Strategy for your Home

**RE/MAX** In support of **BC Children's Hospital**

OCEAN PACIFIC REALTY  
REALTOR'S & BROKERAGE OWNERS & OPERATORS  
2230A Cliffe Ave.,  
Courtenay, BC V9N 2L4

**Don't think twice, call Bryce!**

CONNECT WITH US:  
250.702.6493

[www.comoxvalley-realestate.com](http://www.comoxvalley-realestate.com)

**BOGO** Continues  
Jackets, vests and polos



**HITEC**  
**BRAZEN**  
SPORTSWEAR

**(250)-334-3656**  
[hitecprint.com](http://hitecprint.com)  
479 4th Street, Courtenay  
Open Mon-Thurs 9-5:30  
Canada Day Hours  
Closed Monday July 3rd  
Have a Safe & Happy Canada Day

**COME CHECK OUT OUR BLOWOUT SALE... 5.00 RACK**

# DIRECT TO TORONTO! | VOL DIRECT VERS TORONTO!

The Comox Valley Airport has announced the return of WestJet's non-stop summer service to Toronto, providing the most the most efficient option for traveling this distance east or west.

"Non-stop service really benefits visitors travelling between Canada's largest city and our community, bringing Toronto within mere hours of our airport," explains airport CEO Mike Atkins. "We expect this summer to be a very busy one and I encourage travellers to book early to ensure the best fares and route options."

Air Canada's summer schedule has also increased, with additional flights providing more frequency to Vancouver, and from there to anywhere.

"We are fortunate to enjoy increased service from both of our main carriers again this summer," adds Atkins. "This is also the first summer we have café service in the passenger lounge, providing food and beverages for purchase post security, which is sure to be appreciated for those travelling near or far!"

Non-stop Toronto service on WestJet – flying on Saturdays – commenced on June 24. To learn more about the Comox Valley Airport visit [comoxairport.com](http://comoxairport.com).



que l'été soit très chargé et j'encourage les voyageurs à réserver tôt pour bénéficier des meilleurs tarifs et des meilleurs itinéraires.

L'horaire d'été d'Air Canada a également été revu à la hausse, avec des vols supplémentaires permettant d'augmenter la fréquence des vols à destination de Vancouver, et de là, vers n'importe quel endroit.

«Nous avons la chance de bénéficier d'un service accru de la part de nos deux principaux transporteurs cet été encore», ajoute M. Atkins. «C'est également le premier été que nous offrons un service de café dans le salon des passagers, qui permet d'acheter des aliments et des boissons après le contrôle de sécurité, ce qui sera certainement apprécié par ceux qui voyagent de près ou de loin !

Le service sans escale de WestJet vers Toronto - les samedis - a commencé le 24 juin. Pour en savoir plus sur l'aéroport de la vallée de la Comox, visitez [comoxairport.com](http://comoxairport.com).



Georgia Strait Womens Clinic is Canada's only trauma program exclusively serving women

## Treatment IS WITHIN REACH

### Addiction, Mental Health & Trauma Treatment just a Ferry Ride Away

Help is at hand: Powell River-based Sunshine Coast Health Centre and the Georgia Strait Womens Clinic—Canada's only trauma program exclusively serving women—provide highly personalized addiction, mental health and trauma treatment for male and female clients respectively. We'll pick you up from the ferry for our daily 1-on-1 inpatient treatment tailored to your unique needs.

Services include 24 hour-medical service, psychiatric assessment, EMDR, rTMS, psychotherapy, hypnotherapy, a dedicated group for military clients and much more.

Serving the Department of National Defence and Veterans Affairs Canada since 2009.



**Georgia Strait**  
WOMENS CLINIC

Admissions Toll Free **1.866.487.9040**  
[gswc.ca](http://gswc.ca)

**Sunshine Coast Health Centre**  
A Non-12 Step Mental Health Program

Admissions Toll Free **1.866.487.9010**  
[schc.ca](http://schc.ca)